

教育議題專論 -環境議題

雙語的 **EARTH DAY** 跨領域教學：
英語、音樂與美勞科的跨域協作

高千惠

臺中市北屯區文心國民小學英語教師

國立臺中教育大學外語領域教學研究中心(小學組)

CENTER FOR RESEARCH ON FOREIGN LANGUAGE TEACHING FOR ELEMENTARY SCHOOLS
DEPARTMENT OF ENGLISH, NATIONAL TAICHUNG UNIVERSITY OF EDUCATION

教育議題專論-環境議題

雙語的 Earth Day 跨領域教學：英語、音樂與美勞科的跨域協作

高千惠

臺中市北屯區文心國民小學英語教師

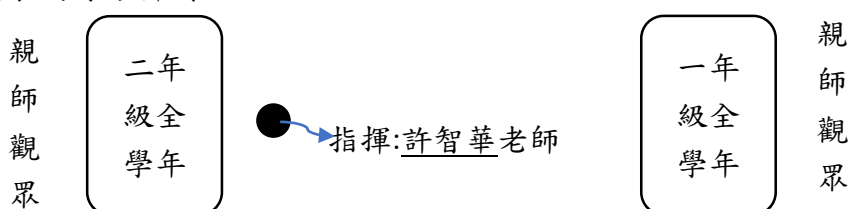
文心國小因應教育部 108 課綱的實施，全校教師在陳怡婷校長的帶領下逐年規劃出五軸課程：國際文心、美藝文心、創意文心、悅讀文心與健康文心。其中國際文心涵蓋了英語文課程教學以及國際文化認識，而美藝文心則包括了音樂、美勞與美感教育。國際文心和美藝文心的跨領域合作始於 108 學年度的一年級課程，主要由擔任英語老師的筆者、音樂科賈惠閔老師和美勞科周麗容老師三位科任老師自主合作發展節慶為主題的跨領域教學，合作經驗也傳遞給往後任教相關科目的老師們。

回顧這三位老師的跨領域合作模式，每次都是以英語課程為主。英語老師和音樂老師先共同創作屬於文心國小的英文節慶歌曲，再請美勞老師協助教導學生製作節慶相關的美勞作品可供展演或裝飾。配合校定課程，四個學期陸續發展了萬聖節、聖誕節、母親節、感恩節和世界地球日（Earth Day）的跨領域教學活動，而自編的英文節慶歌曲也一一收錄在學校的本位課程直笛教材裡，附件（一）和附件（二）是萬聖節和地球日自創英文歌曲的樂譜。

2022 年進行第二次的地球日跨領域教學，這算是轉型期，當時任教三科的其他老師遵循第一次的教學模式，檢視以英語教學為主的地球日跨領域教學是否可以永續經營。時至 2023 年，也就是 111 學年度的下學期，文心國小第三次進行世界地球日的跨領域教學，為了順應 2030 年雙語國家政策，這次由音樂老師主導，方式轉變成雙語教學。音樂科許智華老師與其餘老師共同改編歌手陳奕迅先生的孤勇者歌曲，加入英語歌詞、強調 3Rs 的概念，附件（三）是改編後的樂譜；美勞課程縮小範圍，著重在製作環保響板；英語老師則負責確認小二生的英語歌詞發音正確與否。整體來說，三年來文心國小的地球日跨領域教學的發展可以用流程圖來說明：



2023 年的六月 2 日，以雙語教學為主的世界地球日跨領域教學成果在學校體育館裡發表，家長和一年級全體師生受邀到現場觀賞。愛護地球的環保意識以輕鬆、溫馨且有意義的方式傳承。受限於學生的肖像權，以下僅以簡單繪圖示意當天發表的隊形排列：



觀察學生的表現之後，我們覺得不管是以英語或是雙語課程為主的地球日跨領域教學，都會提高學生的學習效能。筆者為了印證這個發現，特地再閱讀了相關書籍：由 Shin, Savić 和 Machida (2021)共同著作的 *The 6 Principles for Exemplary Teaching of English Learners : Young Learners in a Multilingual Word*。書中提到的這句話“*Teachers understand that they can serve English learners better when they work together.....*”（頁 80）正可以呼應我們的發現。的確，有效的教學不需要個人英雄主義，各有專精的教師們一起愉快地合作，學生得以有機會學得深又學得廣。

參考資料：

Shin, J. K., Savić, V., & Machida, T. (2021) *The Principles for Exemplary Teaching of English Learners: Young Learners in a Multilingual World*. USA: TESOL International Association

附件（一）

肆、歡樂過節慶

《Happy Halloween》

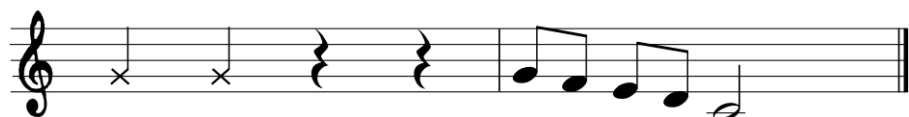
賈惠閔 曲

高千惠 詞

演唱



Trick or treat! Trick or treat! It's my Jack O' lan-tern



Knock! Knock! (唸)

Ha-ppy Hallo-ween!

※校園中還有很多美好的事物等待我們去發現，讓我們一起走出教室，探索美麗的校園，並拜訪不同處室的老師們吧！

附件（二）

二、唱_天唱_天世_界地_球日_日

演唱

《環保小「樂」兵》

高千惠 詞

賈惠閔 曲

Re - cy - cle (鼓樂器) Re - duce (鼓樂器)

Re-use (敲樂器) Three Rs (敲樂器)

Love you love me love the earth.

Let's make every day Ear - th day.

附件（三）

減塑行動者（改編自孤勇者）+環保小樂兵

arr. 文心教師群

都 要回收的



都 不能亂丟



他們說 在海龜的身上有一支吸管
他們說 海鳥的肚子裡有許多瓶蓋
請做好垃圾分類 也一定要把資源再利用
別讓海洋生物再受到傷害



Make everyday Earth Day Make everyday Earth Day
Earth Day everyday Save our future



Make everyday Earth Day Make everyday Earth Day
Earth Day everyday Save our future

去嗎 去啊 當減塑行動家
做嗎 做啊 把垃圾都減量
留給地球一個乾淨的家園
誰說海邊淨灘的不算英雄

Recycle ! Reduce ! Reuse ! Three Rs !
Love you love me love the earth.
Let's make every day Earth day.